

27959 - Segunda lengua II (alemán)

Información del Plan Docente

Año académico	2017/18
Centro académico	103 - Facultad de Filosofía y Letras
Titulación	426 - Graduado en Estudios Clásicos
Créditos	6.0
Curso	1
Periodo de impartición	Segundo Semestre
Clase de asignatura	Formación básica
Módulo	---

1. Información Básica

1.1. Introducción

La asignatura *Segunda lengua II (alemán)* constituye un elemento formativo de gran utilidad para los futuros graduados o graduadas en *Estudios Clásicos*, debido a la relevancia de dicha lengua tanto en el ámbito de estos estudios como, en general, en un contexto académico y profesional cada día más internacionalizado.

Dada la ausencia habitual de conocimientos previos de alemán entre los estudiantes que cursan esta titulación, la asignatura pretende iniciar al estudiante en el dominio instrumental de dicha lengua, sentando las bases para una futura ampliación de las competencias correspondientes durante el desarrollo de sus estudios universitarios.

1.2. Recomendaciones para cursar la asignatura

Se recomienda a los estudiantes de Estudios Clásicos que consulten con el coordinador o con profesores de la titulación la conveniencia de cursar la asignatura.

Como la asignatura está programada como continuación de la asignatura 27959 Segunda lengua I (alemán), se recomienda haber cursado esta última o, en su defecto, tener estudios de lengua alemana de nivel inicial de, al menos, un año. Partiendo de esta premisa, el objetivo es alcanzar al término de las dos asignaturas de lengua alemana de la titulación un dominio instrumental de la lengua alemana equivalente al nivel A1 y avanzar hacia la consecución del nivel A2 del Marco común europeo de referencia de las lenguas (MCERL).

Se recomienda la asistencia regular a clase y un trabajo individual constante desde la primera semana, ya que el aprendizaje de una lengua es acumulativo y, además, se precisa de tiempo suficiente para asimilar lo aprendido.

1.3. Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

En el plan de estudios del Grado en *Estudios Clásicos* de la Universidad de Zaragoza, la asignatura *Segunda lengua II (alemán)* se articula como una de las diferentes opciones previstas para cursar estudios de una segunda lengua extranjera. La asignatura se encuentra secuenciada con la asignatura *Segunda lengua I (alemán)*, de la que es continuación.

1.4. Actividades y fechas clave de la asignatura

27959 - Segunda lengua II (alemán)

Actividades formativas presenciales (incluidas las correspondientes a la evaluación continua): se desarrollarán durante el periodo lectivo, en el horario que establezca la Facultad de Filosofía y Letras a comienzos del curso académico. Además se programarán sesiones adicionales para las actividades supervisadas, que se comunicarán con suficiente antelación durante el desarrollo del curso.

Prueba final escrita: se desarrollará durante el periodo de exámenes de la Facultad de Filosofía y Letras, en la fecha, hora y lugar que establezca el centro a comienzos del curso académico.

Prueba final oral: la hora y el lugar se comunicarán oportunamente a los estudiantes.

2.Resultados de aprendizaje

2.1.Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

- 1.- Comunicarse de forma oral a un nivel básico en alemán.
- 2.- Comunicarse de forma escrita a un nivel sencillo en alemán.
- 3.- Captar la idea principal de textos sencillos de su especialidad escritos en alemán.
- 4.- Comprender textos orales de un nivel básico en alemán.
- 5.- Comprender textos escritos de un nivel básico en alemán.
- 6.- Sintetizar, transferir e intercambiar información básica de forma escrita en alemán.
- 7.- Sintetizar, transferir e intercambiar información básica de forma oral en alemán.
- 8.- Redactar en alemán textos elementales diversos dentro del ámbito de su especialidad.

2.2.Importancia de los resultados de aprendizaje

El conocimiento o dominio de lenguas extranjeras es, hoy en día, una exigencia ineludible, tanto en el ámbito de los estudios filológicos, como de forma generalizada en la mayoría de profesiones a las que dan acceso los estudios universitarios. En consonancia con ello, esta asignatura permite sentar las bases para dicho conocimiento, abriéndole al estudiante nuevas perspectivas tanto académicas como, en su momento, profesionales.

3.Objetivos y competencias

3.1.Objetivos

La asignatura Segunda lengua II (alemán) responde al planteamiento que subyace al plan de estudios de Estudios Clásicos de ofrecer un tronco de asignaturas comunes con la titulación de Filología Hispánica.

El objetivo general de la asignatura es iniciar a los estudiantes en el estudio y práctica de los aspectos

27959 - Segunda lengua II (alemán)

fonético-fonológicos, léxico-gramaticales y discursivos de la lengua alemana desde un nivel de principiante, de modo que al término de las dos asignaturas de lengua alemana de la titulación logren un dominio instrumental de la lengua alemana equivalente al nivel A1 y avancen hacia la consecución del nivel A2 del Marco común europeo de referencia de las lenguas (MCERL). El nivel señalado se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato; cuando puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce y cuando puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

3.2. Competencias

1.- Conocimiento instrumental y competencia básica en una lengua extranjera.

4. Evaluación

4.1. Tipo de pruebas, criterios de evaluación y niveles de exigencia

Evaluación continua:

En caso de que haya más de 25 alumnos matriculados será potestad del profesor responsable optar o no por este sistema de evaluación.

- a. La valoración de la participación activa y regular en las tareas y ejercicios de clase, así como de aquellos que deban realizarse de forma supervisada y autónoma. Las tareas y ejercicios escritos se incorporarán a un dossier que el estudiante deberá presentar al finalizar la asignatura.
- b. La realización de tareas y ejercicios específicos de evaluación desarrollados durante el curso (tareas de comprensión y producción de textos, tareas de comprensión e interacción oral y ejercicios gramaticales y léxicos)

Las modalidades de evaluación señaladas se valorarán según la siguiente ponderación:

- Participación activa y regular en las actividades formativas, incluida la presentación del dossier correspondiente: 25% de la nota final.
- Realización de tareas y ejercicios específicos de evaluación a lo largo del periodo de impartición de la asignatura: 75% de la nota final.

Prueba Global: Convocatoria I

Se realizará una prueba final escrita y una prueba final oral.

- La prueba escrita contendrá cuestiones correspondientes a los contenidos léxico-gramaticales y discursivos, con ejercicios que evalúen las destrezas de comprensión oral y escrita y producción escrita en un nivel elemental.
- En la prueba oral se evaluará la habilidad del alumno para expresarse e interactuar en lengua alemana en un nivel elemental.

Ambas partes de la prueba global se valorarán según la siguiente ponderación:

- Prueba escrita: 80% de la nota final.
- Prueba oral: 20% de la nota final.

Criterios generales para la valoración de las actividades de evaluación

- Capacidad de comprensión global y de informaciones específicas, tanto de textos orales como escritos, en un nivel elemental (nivel A1/A2).
- Capacidad para expresarse de forma oral y escrita, atendiendo al destinatario y al tipo de texto, en un nivel

27959 - Segunda lengua II (alemán)

elemental (nivel A1/A2).

- Capacidad para utilizar estrategias de autoaprendizaje y autoevaluación

Prueba Global: Convocatoria II

Se realizará una prueba final escrita y una prueba final oral.

- La prueba escrita contendrá cuestiones correspondientes a los contenidos léxico-gramaticales y discursivos, con ejercicios que evalúen las destrezas de comprensión oral y escrita y producción escrita en un nivel elemental.
- En la prueba oral se evaluará la habilidad del alumno para expresarse e interactuar en lengua alemana en un nivel elemental.

Ambas partes de la prueba global se valorarán según la siguiente ponderación:

- - Prueba escrita: 80% de la nota final.
- - Prueba oral: 20% de la nota final.

5. Metodología, actividades, programa y recursos

5.1. Presentación metodológica general

El aprendizaje de una lengua extranjera es de carácter eminentemente práctico. Por ello, en el marco de las actividades dirigidas de la asignatura, se presentarán diversos tipos de tareas y ejercicios, a partir de los cuales se desarrollarán, tanto de forma dirigida como supervisada y autónoma, las diferentes destrezas de comprensión y producción oral y escrita. Asimismo se presentarán contenidos y ejercicios gramaticales, léxicos y socioculturales que permitan desarrollar dichas competencias y se ejercitará la adquisición de estrategias y hábitos de autoaprendizaje y autoevaluación por parte de los estudiantes.

Las diferentes tareas y ejercicios realizados en el marco de las actividades dirigidas, supervisadas y autónomas se integrarán en un dossier, con el objeto de promover un aprendizaje y evaluación continuos. Para ello se prevé igualmente la realización regular de ejercicios de evaluación específicos a lo largo del desarrollo de la asignatura.

5.2. Actividades de aprendizaje

- a. Tareas y ejercicios de comprensión y expresión escrita.
- b. Tareas y ejercicios de comprensión de textos orales y/o material audiovisual.
- c. Tareas y ejercicios de producción e interacción oral.
- d. Tareas y ejercicios de aprendizaje de los contenidos gramaticales, léxicos y socioculturales.
- e. Tareas y ejercicios dedicados a desarrollar estrategias de aprendizaje y autoevaluación.
- f. Tareas y ejercicios específicos de evaluación.

Estas actividades se realizarán tanto de forma individual como grupal, en función de la tarea y de la composición del grupo de clase.

5.3. Programa

Unidad 1: "Contactos".

Situaciones comunicativas: Establecer una cita; entender instrucciones; entender y responder una carta; hablar sobre cómo aprender un idioma; encontrar información relevante en un texto escrito; reconocer situaciones comunicativas.

Vocabulario: Vida cotidiana en la oficina; el teléfono; la carta; aprender un idioma.

27959 - Segunda lengua II (alemán)

Gramática: preposiciones con dativo; artículo en dativo; artículos posesivos en acusativo.

Cultura: redes sociales en Alemania, Austria y Suiza.

Unidad 2 : "Hogar".

Situaciones comunicativas: Describir un piso; entender anuncios de ofertas de piso; planificar el amueblamiento de un piso; responder una invitación por escrito; hablar y comentar la decoración de un piso; escribir un texto sobre un piso; manifestar acuerdo o desacuerdo con la decoración de un piso.

Vocabulario: vivienda; habitaciones y espacios; muebles y aparatos electrodomésticos; colores.

Gramática: adjetivo + *sein* (+ *sehr/ zu*), *in* + acusativo; preposiciones con dativo y/o acusativo.

Cultura: la vivienda en Alemania, Austria y Suiza.

Unidad 3: "Trabajo".

Situaciones comunicativas: Describir una jornada de trabajo; hablar de algo pasado; entender ofertas de trabajo; manifestar opiniones sobre trabajos; entender un blog; preparar una conversación telefónica; hablar por teléfono y ser capaz de recabar información por teléfono.

Vocabulario: Profesión y lugar de trabajo; estudio; trabajos.

Gramática: *Perfekt*; *Partizip II*; verbos regulares e irregulares; oraciones coordinadas (*und, oder, aber*).

Cultura: trabajos temporales en Alemania, Austria y Suiza.

Unidad 4 : "Ropa y moda".

Situaciones comunicativas: Hablar de ropa; entender un chat sobre compras; informar de un suceso pasado; diálogos durante la adquisición de una prenda de ropa; orientarse en unos grandes almacenes; entender y encontrar información sobre Berlín.

Vocabulario: La vestimenta; secciones y productos en unos grandes almacenes; tiendas y negocios.

Gramática: *Welcher? Welches? Welche?*; *dieser, dieses, diese*; *Partizip II* de los verbos separables e inseparables; pronombre personal en dativo.

27959 - Segunda lengua II (alemán)

Cultura: Berlín

Unidad 5: "La salud".

Situaciones comunicativas: Ofrecer información personal; conocer los nombres de las partes del cuerpo; entender y explicar ejercicios de gimnasia; dar explicaciones en el médico; entender y dar indicaciones; entender y dar consejos médicos; deducir el significado de las palabras.

Vocabulario: las partes del cuerpo; el cuidado del cuerpo; enfermedades; medicamentos; profesiones.

Gramática: el imperativo; *sollen, müssen, nicht dürfen, dürfen*.

Cultura: remedios caseros contra enfermedades.

Unidad 6: "Vacaciones".

Situaciones comunicativas: Entender propuestas sobre visitas turísticas a una ciudad; describir un camino; escribir una postal; describir el tiempo (atmosférico); entender diarios de viaje; describir problemas en el hotel; hacer una reclamación en el hotel.

Vocabulario: tipos y destinos de vacaciones; monumentos a visitar; el tiempo (atmosférico).

Gramática: el pronombre *man* ; partículas interrogativas : *Wer?, Wen?, Wem?, Was?* , etc.; adverbios temporales: *zuerst, dann, später, zum Schluss* .

Cultura: destinos turísticos predilectos en Alemania.

5.4. Planificación y calendario

Actividades formativas presenciales (incluidas las correspondientes a las evaluaciones continuas): se desarrollarán durante el periodo lectivo, en el horario que establezca la Facultad de Filosofía y Letras a comienzos del curso académico. Además se programarán sesiones adicionales para las actividades supervisadas, que se comunicarán con suficiente antelación durante el desarrollo del curso.

Prueba final escrita: se desarrollará durante el periodo de exámenes de la Facultad de Filosofía y Letras, en la fecha, hora y lugar que establezca el centro a comienzos del curso académico

Prueba final oral: se realizará en el mismo día y franja horaria de la fecha de la prueba escrita, en la hora y lugar que se comunicarán oportunamente a los estudiantes.

5.5. Bibliografía y recursos recomendados

• BB Netzwerk A1 : Deutsch als Fremdsprache : Kurs- und Arbeitsbuch : Teil 2 / Stefanie Dengler ... [et al.] . Berlin [etc.] :

Langenscheidt, cop. 2012.

BC Fandrych, Christian. Klipp und Klar : gramática práctica de alemán / Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz Barcelona :

Difusión, Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas, [2009]

BC Langenscheidt Diccionario Moderno Alemán : español-alemán , alemán-español, con la nueva ortografía alemana/ editado por la redacción Langenscheidt . Berlín [etc.] : Langenscheidt, 2001

BC Müller, Heinz. Langenscheidts Handwörterbuch Spanisch / von Heinz Müller ; und Günther Haensch ; Neubearbeitung Günther Haensch Berlin [etc.] : Langenscheidt, 1971-1985

BC Reimann, Monika. Gramática esencial del alemán con ejercicios / Monika Reimann ; traducción, Sophie Caesar, María Jesús

Gil-Valdés . - 2. Aufl. Ismaning : Max Hueber, 2000

BC Rusch, Paul. Einfach Grammatik : Übungsgrammatik Deutsch A1 bis B1 / von Paul Rusch, Helen Schmitz . München : Klett-Langenscheidt, 2013